

ДОГОВІР № 4NORD31-00911

про надання гранту

м. Київ

«30» червня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ІНША ОСВІТА» (далі – Грантоотримувач), в особі Голови Правління Татешвілі Реваза Олеговича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 вересня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 535 267 грн. 00 коп. (п'ятсот тридцять п'ять тисяч двісті шістдесят сім гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проектах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проекту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проєктно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

Інші витрати, Інструкціями для заявників по программам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.nord@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Потьомкіна Анна Андріївна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації

Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ІНША ОСВІТА»

Юридична адреса:

Україна, 79053, Львівська обл., місто

Львів, ВУЛ. Льва Жемчужникова,

будинок 5, квартира 6

Адреса для листування:

Україна, м. Київ, С1001, а/с В266

ЄДРПОУ: 40289892

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ

"ПРИВАТБАНК"

Р/р: UA593355480000026001053624940

Тел.: +380957413337

Виконавчий директор



В.Г. Берковський

Голова Правління



Р.О. Татешвілі

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4NORD31-00911
від « 30 » червня 20__ р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти

Лот: ЛОТ 3. Резиденції

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4NORD31-00911

**Назва проекту: Тіло на землі: Перформативна
резиденція на Хаті-Майстерні**

Візитна картка

Назва проекту

Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні

Назва проекту англійською мовою

Body on land: Performative residence at Khata-Maysternya

Географія реалізації проекту

Населений пункт

с. Бабин Косівського району Івано-Франківської обл.

Населений пункт

м. Івано-Франківськ

Початок проекту

2021-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2021-09-30

Тривалість проекту в місяцях

4



Голова Правління
Татейівні Р.О.

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Формат проекту

наживо та онлайн

Основний продукт

Резиденція

Ключові слова за напрямками

перформанс
резиденція

Конкурсна програма

Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти

Лот

ЛОТ 3. Резиденції

Тип проекту

Індивідуальний

Інформація про контактну особу**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Потьсміна Анна Андріївна

Телефон**Електронна пошта****Функції в проекті**

координаторка проекту

Загальна інформація про проект**Коротка інформація про проект**

“Тіло на землі: Перформативна резиденція на Каті-Майстерні” відбудеться



Головою Правління

Татаревичіні Р.О.

влітку 2021 року в селі Бабин біля підніжжя Сокільського хребта в Карпатах. В партнерстві з незалежним львівським простором "Soma.майстерня" резиденція має на меті дослідити тему укорінення та практики тілесності, залучивши до спільної роботи та навчання десятих міждисциплінарних митців/-инь і кураторів/-ок, а також сприяти започаткуванню актуальних перформативних практик у Івано-Франківську. Результатами проекту, окрім відес-документацій та практичних воркшопів, стануть мистецькі жести та колективні висловлювання, яких ми сподіваємося досягти в ході резиденції, свідомо зосередженої на процесуальності та мінімізації матеріального виробництва.

Коротка інформація про проект англійською мовою

"Body on Land: Performative residence at Khata-Maysternya" will take place in the summer of 2021 in the village of Babyn at the foot of the Sokil Range in the Carpathians. In partnership with the independent space "Soma.masternya" from Lviv, the residence aims to explore the topic of rooting and practice of the body, involving ten interdisciplinary artists and curators, as well as to promote the introduction of current performative practices in Ivano-Frankivsk. The results of the project, in addition to video documentation and practical workshops, will be artistic gestures and collective expressions, which we hope to achieve during the residency, consciously focused on the process and minimization of material production.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

535267

Загальний бюджет проекту

550267

Сума співфінансування

15000

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

15000. House of Europe (Digital lab program)

Сума реінвестиції

0



ПРАВЛІНКО
Татеїввін Р.О.

Партнери проекту

Партнер

Soma.майстерня (<https://soma.red>) - це відкрите експериментальне та продуктивне мистецьке середовище та простір, яке у 2019 році виросло зі спільноти Феміністичної майстерні. Кураторки простору бачать своєю місією створити нову культуру тілесності, в центрі якої будуть права людини та вільне дослідження. Для Soma близькі питання тіла в урбаністичному та природному середовищі та DIY культура. Основні напрямки діяльності майстерні – дослідження в сучасному танці, перформансі, дизайні, та експериментальний самвидав.

В рамках проекту засновниці майстерні Ольга Марусин, Людмила Суценья та Зеленина Антоніна долучаються до формування концепції резиденції з власним перформативним дослідженням взаємодії людського та нелюдського тіла, розпочатим ще влітку 2020. Дослідниці прийматимуть участь як кураторки та менторки резиденції, а також проведуть практичні перформативні воркшопи під час резиденції та після для ширшої аудиторії.

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Не стосується

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація "Інша Освіта"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

NGO "Insha Osvita"

Код ЄДРПОУ

40289892



Голова Правління
Татейовілі Р.О.

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
<https://drive.google.com/drive/folders/1sH2zWVAxSI8fxQiQVYGutMtAXYXezSyH>

Організаційно-правова форма

Громадська організація або об'єднання

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н.в.і.у.

Дата реєстрації організації

2016-02-22

Юридична адреса організації

Україна, 79053, Львівська обл., місто Львів, вул. Льва Жемчужникова, будинок 5, квартира 6

Поштова адреса організації

Україна, м. Київ, 01001, а/с B266

Область (відповідно до юридичної адреси)

Львівська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Львів

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://www.facebook.com/inshaosvita> <https://insha-osvita.org>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Виконавчий Директор Дятел Ольга Миколаївна

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації



Солова
Правління
Татейшвілі Р.О.

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

не релевантно

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту

Інша Освіта має два орендовані офіси (центральный адміністративний офіс в Києві та два офіси для регіонального представництва та Івано-Франківську), а також просітр "Хати-Майстерні", у якому відбуватиметься резиденція.

Також присутнє обладнання на балансі організації, яке буде використовуватися для реалізації цього проекту:

8 ноутбуків та офіційне програмне забезпечення

2 проектори

2 багатофункціональних принтер-копір-сканер

акустична система,

столярна майстерня на Хаті-Майстерні

Наявність трудових ресурсів складає 6 працівників Фаранківського офісу та 7 Київського офісу

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. 2020 р.

3NORD11-0911 Школа продюсування культурних подій



*Правління
Televini P.O.*

3NET410-0911 Це не тільки про музику: розвиток аудиторії музики в Івано-Франківську, Києві та Одесі

31CP81-0911 Фестиваль електронної музики та сучасного мистецтва
Деталізація

3CFCS-0911 Міждисциплінарна резиденція Гібридні Ідентичності

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?

Ні

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. "Це не тільки про музику: розвиток аудиторії музики в Івано-Франківську, Києві та Одесі" у 2020 році

"Фестиваль живої історії" 2019 року

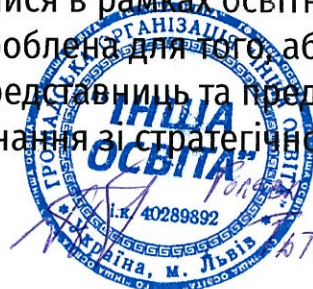
Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

Проект: Краматорська і Франківська Майстерні це навчальні інкубаційні освітні програми (або навіть навчальні подорожі), створені для тих, хто бачить себе в ролі свідомих громадян, активних батьків, активістів та активісток своїх міст, соціальних інноваторів та інноваторок, але хто наразі робить лише перші кроки на цьому шляху та потребує знань, контактів і підтримки. Особливим у цих програмах є і те, що вони є "сестринськими" або дзеркальними. Це означає, що учасники та учасниці в обох містах (Івано-Франківську та Краматорську) працювали одночасно, за схожими навчальними програмами, над схожими місцевими проблемами та зі схожими командами тренерок і координаторів.

Проект

Проект: 2019 Воркшопи для менеджерів та менеджерок культури у співпраці з Culture Bridges. Воркшопи відбулися в рамках освітньої програми від Culture Bridges. Програма розроблена для того, аби під час десяти воркшопів близько 250 локальних представниць та представників культурних ініціатив отримали навички та знання зі стратегічного



Правління
Артемішині Р.О.

планування, керування проектним циклом, розвитку аудиторії та комунікації у культурних проектах. Ця освітня програма створена для професіоналізації середовища менеджерів та менеджерок культури в малих та середніх містах України. Деякі учасники та учасниці отримують фінансування для реалізації своїх ідей. Culture Bridges – програма розвитку українського культурного сектору, яка має на меті налагодження ефективних зв'язків між митцями, культурними операторами та інституціями в Україні та ЄС. Програму втілює Британська Рада в Україні в партнерстві з EUNIC – Мережею національних інститутів культури Європейського Союзу.

Проект

Проект: Фестиваль PORTO FRANKO 2018 – це масштабний міжнародний проект, що поєднує електронну музику, сучасну хореографію, постдраматичний театр та актуальне візуальне мистецтво з високими технологіями, наукою, мріями про небо і творенням суспільства майбутнього. Фестиваль традиційно відбувався в Івано-Франківську та у 2018 році тривав з 13 по 17 червня. В рамках PORTO FRANKO команда Іншої Освіти спільно з Агенцією освітніх та культурних подій INSHI / ІНШІ курували та підтримували низку майданчиків та заходів.

Проект

Проект: Наново: навчання після 45. Проект “Наново: Навчання після 45” є спробою знайти окремі модельні рішення для цього виклику в Івано-Франківську та Калуші. Проект складається з чотирьох навчальних програм для людей віком 45+ та 65+: дигітальна освіта (вересень-грудень 2019) - базовий курс з ІТ освіти, для тих, хто має початкові навички роботи з комп'ютером, але готовий спробувати себе в цій сфері; мистецька / культурна освіта (жовтень-листопад 2019) - серія майстер-класів з живопису та колажування для тих, хто хоче розказати свої історії через мистецтво; навчання критичному мисленню (жовтень - листопад 2019) - серія тренінгів з основ критичного мислення та розпізнавання маніпуляцій в рекламі та політиці для тих, хто не хоче дати себе ошукати; майстерня столярного ремесла (листопад - грудень 2019) - серія майстер-класів та простір для обміну та навчання зі столярства та мейкерства для тих, хто надає перевагу конкретній роботі руками в майстерні чи гаражі.

Проект

Проект: Tandem Ukraine. Міжнародна програма обміну для культурних менеджерів_ок для налагодження співпраці у сфері культури між Україною та країнами Чорноморського, Балканського та Балтійського



Слово ПРАВЛІНАЯ
TATEKUBINI P.O.

регіонів та Східної Європи. З 2019 року Інша Освіта у партнерстві з MitOst e.V. і Tandem несе відповідальність за забезпечення успішної реалізації цієї програми. Tandem – це програма, що працює згідно з підходом “навчання через співпрацю” та підтримує соціальні зміни, що здійснюються інструментами культури. Ця платформа дає можливість ініціаторам та ініціаторкам проектів розвинути нові навички, спробувати інновативні практики та отримати доступ до професійних міжнародних мереж. Tandem пропонує простір для створення сталих партнерств, які зростають на спільних цінностях. Нашою візією є поява мереж креативних спільнот, що народжуються завдяки програмі. Наша місія полягає в підтримці довготривалого ефекту їхніх зусиль. Для нинішнього раунду програми Tandem Ukraine ставить собі за мету підтримати новачків, що лише розпочинають роботу на міжнародній культурній сцені, і разом із тим надати більш досвідченим акторам можливість перевижити свої ролі. Формат програми запрошує учасників та учасниць установити контакт з новими та наявними стейкхолдерами “на місцях” та водночас налагодити довготривалі зв’язки з міжнародними партнерами.

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття

Для міста

Події 2020 року підштовхнули людство до переосмислення звичних структур та моделей та підсвітили необхідність органічного локального вкорінення для кожного та кожної. В умовах пандемії ми помічаємо наскільки важливо вибудовувати життєстійкі середовища, які можуть бути сталими та автономними по відношенню до більших систем - великих міст, глобальних процесів, тощо. Глобалізм ще швидше перетворюється на глокалізм, і нам імпонує такий розвиток подій. У 2021 ми хочемо продовжувати підтримувати цей тренд і рефлектувати про роль мистецького поля в цих процесах.

“Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні” - це одна з ініціатив та подій, що відбудуться у Івано-Франківську в 2021 та будуть об’єднані спільною темою “укорінення”. Протягом 2021 року ми спільно з урбаністичним фестивалем “Сеанс Міського сканування 2021”, дизайнерським фестивалем “Design Village” та фестивалем сучасного мистецтва і електронної музики “Деталізація” працюватимемо над власними продуктами та проектами, які з різних перспектив осмислюють тему



Тетяна П.О.

Тетяна П.О.

укорінення у малих містах, та будуватимемо дискурс, доповнюючи його своїми інсайтами та результатами наших продуктів. Саме як частина колективного співтворення та синхронізацію сенсів у місті ми бачимо актуальність свого проєкту в Івано-Франківську у 2021 році.

Ми також бачимо актуальність даного проєкту, як один з кроків запровадження сталої щорічної програми мистецьких резиденцій від "Асортиментної кімнати".

Протягом останнього десятиліття в мистецькому полі Івано-Франківська так і не виникло сталої програми резиденцій, яка б на постійній основі запрошувала б митців_инь, та кураторів_ок з інших міст та країн. Існують окремі випадки місцевих резиденцій, які проводились в рамках фестивалів (електронної музики "Деталізація" та урбаністичного "Сеанс міського сканування") або в рамках фестивалів та культурних проєктів, які вже призупинили свою діяльність (наприклад фестиваль "Порто Франко", або "Наступний проєкт" від ГО "Тепле місто"). Тим не менш, тяглість в роботі з резиденціями могла б сприяти системному розвитку місцевої мистецької сцени, дала б можливість накопичення інструментарію художніх методів та, в кінці кінців, посприяла б "укоріненню" у Франківську того сміливого мистецтва, яке тут часом зароджується, але швидко зникає.

"Асортиментна кімната" за останні 2 роки вже організувала 4 резиденції, дві з яких було реалізовано в рамках фестивалю "Деталізація", а ще 2 - за власні кошти. Ми бачимо резиденції як один з центральних інструментів нашої роботи, адже "Асортиментна кімната" націлена саме на диверсифікацію та показ місцевого "асортименту" мистецтва. Досвід 2020 року показав, що проведення резиденції в рамках фестивалю має свої ризики, пов'язані зі скасуванням фестивалю (неможливість проведення масштабної події під час пандемії, як це сталось у 2020), а також ризики, пов'язані з фокусом роботи на результат, а не процес. Натомість існування окремої програми резиденцій, яка не залежить від великих подій та від запитів їх аудиторій (які є часто рекреаційними), має більше потенціалу для послідовного та більш якісного розвитку локальної мистецької сцени та дискурсів, що виникають у місті.

Відштовхуючись від попередньої тези про розвиток локальної мистецької та навколо мистецької спільноти, ми бачимо актуальними наступні аспекти:

Стимулювання мобільності представників_иць культури для обміну професійним досвідом та новими знаннями в маленькі міста. В рамках резиденції ми запрошуємо митців_кинь та кураторів_рок з різних міст України до співпраці з локальними митцями для встановлення нових робочих та дружніх зв'язків та можливих майбутніх колаборацій.

Стимулювання та розвиток перформативних мистецьких практик, які майже



Правління Татейупіні Р.О.

відсутні у місті. За останнє десятиріччя ця резиденція стала б однією з дуже небагатьох ініціатив у місті, яка б зверталась до перформативних практик та практик сучасного танцю. На даний момент у місті, крім освітньої програми Драмтеатру немає жодної освітньої ініціативи, яка б працювала у цих секторах або на їх пересіченні.

До міждисциплінарної "Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні" долучаться кураторки перформативного простору Soma.майстерня а тілесні практики стануть основним предметом та методом дослідження. Міждисциплінарність буде забезпечена тим, що ми запрошуватимемо до участі тих митців, які мають небагато досвіду з перформативними практиками, а радше є представниками візуального або аудіального мистецтва.

Для області

Пандемія 2020 року відкрила нові переваги сільським місцевостям бути більш безпечними локаціями для резиденцій та інших культурних програм. В цьому контексті ми бачимо актуальним популяризацію Бабинського ОТГ, як альтернативного культурного осередку в умовах пандемії. Локацією майбутньої резиденції стане простір Хати-Майстерні, що знаходиться у селі Бабин Косівського району Івано-Франківської області. За останній рік на Хаті Майстерні вже було проведено 2 мистецькі резиденції: "Акти Відчаю", куровану нами та фінансовану за власний кошт, та "розділов .remember nothing", куровану командою "Арт-Поле" та фінансовану в рамках індивідуальнї стипендії режисерки Ольги Михайлюк.

Для країни

Опираючись на попередній пункт, ми також можемо говорити про актуальність на національному рівні у запровадженні таких просторів для резиденцій, які б могли стати альтернативою міським та більш безпечними в ситуації пандемії. Створення таких просторів та ініціатив є важливою умовою для продовження мобільності культурних представників_иць та існуванню практики "резиденції" як такої.

Для сектору

Концепція даної резиденції також ґрунтувалась на відчутній необхідності розвитку перформативного сектору, який в межах країни є слабо представлений.

Про рівень розвитку сфери перформативного мистецтва, зокрема сучасного танцю, в Україні свідчить відсутність досліджень або аналітичної бази по цій теми. Тому наведена нами інформація ґрунтується на зібраних фрагментах даних, досвіді та знаннях кураторок гартнерської спільноти "Soma.майстерня" та нашому власному аналізі. Одна з небагатьох наукових робіт, що аналізують стан сучасного танцю, є стаття Маншиліна Олександра Олександровича "Становлення та розвиток сучасного танцю в Україні",



Ольга Плавчиня Татешвіні Р.С

створена у 2018 році. Один з висновків цієї статті: “Так само, як і в інших країнах пострадянського простору, протягом 1990-х рр. явища сучасного танцю в Україні відбувалися в умовах інформаційного голоду та понятійної плутанини. В умовах законсервованості професійного театрального танцю до 1990-х рр. прихистком пластичного експерименту були спорт, драматичний театр та дитячий танець. Ясність та визначеність напрямків розвитку сучасного танцю в Україні почала проявлятися тільки тоді, коли деякі танцівники пройшли курси навчання в європейських та американських викладачів.” У дев’яностих - двохтисячних роках активним дослідженням та популяризацією різних напрямків сучасного танцю та фізичного театру в Україні займалися: Лариса Венедіктова (TanzLaboratorium), Людмила Мова (Центр психології руху “Maluma&Takete”), Руслан Баранов (Paratheatre, контактна імпровізація). Усі вони й досі працюють над популяризацією сучасного танцю в Україні, а також з’являються нові організації, як, наприклад Totem Dance Theatre (а також Totem dance school), Nera dance theatre, Baza art people, Pro Contemporary, “ТЮ- театр” (Одеса), “Нефть” (Харків), фестивалі - Zelyonka fest, Art il minifest, Простір танцю, Totem dance solo fest, PushOk.

Актуальним ми також бачимо продовження дискурсу навколо теми людського тіла та його взаємодії з ландшафтом, що вже актуалізувався за останні роки в українських мистецьких проектах. Наприклад, у онлайн-резиденції “Ландшафт як монумент” у 2020 році, ініційованій фондом ІЗОЛЯЦІЯ за підтримки Українського культурного фонду, та присвяченій ревізії культурних ландшафтів, історії середовища, дихотомії людини та природи, матеріальній та нематеріальній спадщині модернізації. <https://izolyatsia.org/ua/project/landscape-monument>

А також у щорічному фестивалі ленд-арту “Могриця”, який останні роки пересмилює роль ленд-арту як практики та осмислює (не)можливість обміну між суб’єктом/тілом та ландшафтом, статус суб’єктності ландшафта в цілому, відмову від домінування над ним, самопозиціонування як невід’ємного елемента ланцюга, та усвідомлення себе змінною одиницею у системі природного циклу.

“Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні” продовжуватиме вже розпочатий дискурс, підніматиме наступний ряд питань та структурно будуватиметься у два етапи :

Перший етап – це внутрішня індивідуальна робота, як база, без якої неможливе розуміння інших тем. Тіло як агент мислення, як носій пам’яті, як складна неієрархічна чуттєва система. Відправна точка для мистецького дослідження, для розуміння політичного простору уваги між тілом та свідомістю, між собою та своїм власним рухом.



Голова Правління
Татейшвілі Р.О.

Другий етап – це вихід назовні, актуалізація простору уваги між тілом і середовищем через розуміння власних кордонів. Взаємодія з умовно-нелюдським. Пошук способів неієрархічної взаємодії з ландшафтом, скасування домінування за рахунок відмови від називання і розділення. Робота з мовою речей, опираючись на Вальтера Беньяміна. Робота з невідомим, неозначеним, розуміння людського тіла як частини нелюдського матеріального світу. Пошук оптики, яка скасовує людську винятковість, сконструйовану всією історією культури.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТУ?

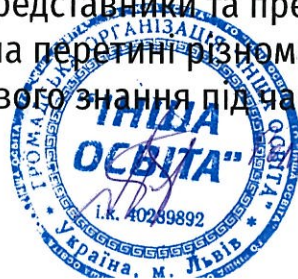
- підтримка інституалізації резиденцій як відкритих просторів для індивідуального та/чи колективного створення культурного продукту в усіх секторах культури та креативних індустрій;

“Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні” - це вже четверта резиденція від “Асортиментної кімнати” з підтвердженими стратегічними планами перерости у щорічну сталу програму. Ми використовуємо простір резиденції для створення колективних та індивідуальних культурних продуктів у матеріальних та нематеріальних проявах. До участі у програмі будуть запрошені культурні діячки з різних сфер та різних мистецьких практик: кураторство, візуальне, музичне та перформативне мистецтво. Саме через синхронізацію різних підходів та обміну знаннями з різних секторів культури ми плануємо ширше охопити задану тему резиденції.

сприяння створенню резиденцій у малих містах, сільській місцевості; Локацією для “Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні” стане простір Хати-Майстерні, що знаходиться у селі Бабин Косівського району Івано-Франківської області. Це вже друга мистецька резиденція від Асортиментної кімнати та 5-а загалом, що проходить у цьому просторі. Надалі ми плануємо розвивати літні програми, що будуть проводитись саме там, у ізольованому місці, оточеного автентичною гуцульською культурою. Одним з принципів Хати Майстерні як семінарського простору у селі Бабин є вміння співпрацювати з простором та його контекстом на взаємовигідних умовах, а не використовувати лише для своїх потреб. Це означає, що ми беремо на себе відповідальність слідкувати за тим, аби діяльність груп людей, які приїжджають на місцевість, була екологічною як до природного середовища, так і до локальної спільноти.

сприяння культурному взаєморозумінню, обміну мистецьким досвідом представників культурних та креативних індустрій;

До участі у програмі будуть запрошені представники та представниці різних мистецьких практик та дисциплін. саме на перетині різноманітних досвідів ми бачимо можливість продукування нового знання під час резиденції.



Людмила Павлишина Тателішвілі

підтримка якісних проектів, які сприятимуть формуванню об'єднаної української ідентичності та створенню позитивного іміджу України та українців.

Перформативний аспект резиденції відкриває значний потенціал самоусвідомлення та осмислення ідентичності через роботу з тілом. В цьому контексті можлива і бажана інтеграція жіночого досвіду та феміністичної оптики. Перформативні практики це також про такий тип продуктивності, що пришвидшує / наголошує на розкритті застарілих стереотипів мачизму та гіпермаскулінності в мистецтві й побуті.

Обґрунтуйте важливість проекту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)
Інша Освіта (<https://www.facebook.com/inshaosvita>)

“Повертаємо навчання в життя. Святкуємо зміни. Допмагаємо спільнотам стати самозарадними”. Саме так “Інша Освіта” сформулювала свою місію на найближчі роки, а візією нашою діяльністю є горизонтальні самозарадні спільноти / громади, які використовують потенціал різноманіття для розвитку. “Інша Освіта” ж бачить своїм завданням підтримку спільнот в їх колективних рефлексіях задля більшої стійкості та консолідації. Для цього ми, зокрема, працюємо з культурою і мистецтвом як формами колективного навчання.

Більш детально, чому ми як “освітня організація” три роки тому почали працювати з культурними проектами, можна прочитати за посиланням. В 2019 році ми працювали над освітніми програмами в полі сучасного мистецтва та культурного менеджменту (результати деяких занотовані за цим посиланням).

Фокус резиденції на дослідження взаємодії тіла та ландшафту, концепції укорінення продовжує стратегічно обраний організацією тематичний вектор тілесності. До цього, протягом 2020 року ми вже розробляли концепцію та програму фасилітованої школи сексуальної освіти, та вже запустили декілька відкритих фасилітаційних сесій, які продовжаться у 2021.

Асортиментна кімната (<https://www.facebook.com/asortymentna.kimnata/>)
“Асортиментна кімната” (заснована у 2017 ГО “Інша Освіта) – це простір підтримуючих форматів та моделей для розвитку сучасного мистецтва у невеликому місті. Започаткована як класичний white cube в ревіталізованих площах заводу Промприлад та побувши номадичною галереєю без прив'язки до місця, “Асортиментна кімната” сьогодні визначає себе як project space /



Людмила ПРАВИЛІНА Тателівні Рі

проектний простір. Основними двома фокусами Асортиментної кімнати є підсилення локальної мистецької спільноти та дослідження місцевого контексту через мистецькі практики. Перформативна резиденція - це вже друга резиденція, що проходить на Хаті-Майстерні, та вже четверта з загальної кількості, проведених Асортиментною кімнатою протягом 2019-2020 р. Серед стратегічних напрямків на наступні декілька років Асортиментна кімната обрала розвиток сталої резидентської програми, як інструменту підсилення локальної мистецької спільноти та започаткування нових дискурсів у культурному та міжсекторальних полях.

Тема тіла також досліджувалось через наші виставкові проекти у "Асортиментній кімнаті", починаючи з 2017 року в контексті феміністичної оптики (напр. проект "Жінки про жінок" з кураторською підтримкою Оксани Брюховецької <https://cutt.ly/ojmpgM9>) та культурознавчої (напр. виставки "Тавро" що досліджувала перетини між татуванням та мистецькими тілесними практиками <https://cutt.ly/rjmpreFW>), а також тіло в контексті сексуальності у традиційному суспільстві (напр. суміжний проект з виставки "Позср" <https://cutt.ly/AjmpigO> та показу документального фільму "Сором" <https://cutt.ly/Qjmo6E4>) у 2019. Тіло та перформативні мистецькі практики також були темами наших освітніх програм (напр. лекторій з історії сучасного мистецтва авторства Олександра Сушинського, що піврську тривав у 2018 р.)

Хата-Майстерня (<https://www.facebook.com/KhataMaysternya>)

Хата-Майстерня - це простір, заснований "Іншою Освітою" та орендований командою від 2014 року. Про історію цього місця можна прочитати за лінком <http://khatamaysternya.com/roadtrip>. Хата-Майстерня - це концепція простору для цілісного розвитку, творчості та навчання, який має за ціль прихищати в своїх стінах холистичну освіту в її різних проявах та форматах. Це місце, яке допомагає розвиватись через спілкування з іншими, природою та самим собою. У 2020 Хата прихистила дві резиденції "The Desperate Tone is an Act / Акти Відчаю" та "розділові. remember nothing". Результати обидвох резиденцій експонувались у просторі Асортиментної кімнати у Івано-Франківську.

Soma.майстерня (<https://soma.red>)

Soma.майстерня (<https://soma.red>) - це відкрите експериментальне та продуктивне мистецьке середовище та простір, яке у 2019 році виросло зі спільноти Феміністичної майстерні. Кураторки простору бачать своєю місією створити нову культуру тілесності, в центрі якої будуть права людини та вільне дослідження. Для Soma близьким питанням тіла в урбаністичному та природному середовищі та DIY культура. Основні напрямки діяльності майстерні - дослідження в сучасному танці, перформансі, дизайні, та експериментальний самвидав.



Слово ПРАВИДАЯ Тетянівіні Р.О.

В рамках проекту засновниці майстерні Ольга Марусин, Людмила Сущеня та Зелена Антоніна долучаються до формування концепції резиденції з власним перформативним дослідженням взаємодії людського та нелюдського тіла, розпочатим ще влітку 2020. Дослідниці прийматимуть участь як кураторки та менторки резиденції, а також проведуть практичні перформативні воркшопи під час резиденції та після для ширшої аудиторії.

Чому проект є унікальним?

Унікальним “Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні” роблять наступні аспекти:

- 1) “Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні” - перша за останнє десятиліття резиденція такого формату в місті, що включатиме дослідницькі та неформальні навчальні практики у сфері перформативного мистецтва та функціонуватиме на перетині міждисциплінарних практик.
- 2) Резиденція керуватиметься принципом мінімізації використання матеріальних елементів для створення мистецьких об'єктів, з огляду на екологічне ставлення до середовища. Цього принципу ми також дотримувались на минулій резиденції “Акти Відчаю”, яка пройшла на Хаті-Майстерні. Ми свідомо обираємо саме такі практики які не націлені на створення додаткових матеріальних об'єктів та супутнього виробництва сміття, яке в умовах гірської місцевості є значно відчутним.
- 3) Дсповнюючи попередній пункт, команда кураторів визначає резиденцію як таку, що орієнтована на процесуальність, а не виробництво та результат. Відповідно ми керуємось принципом анти-експлуатаційності стосовно ресурсів учасників резиденції, (які часто стають виробниками матеріальних об'єктів в цілях фінальної події, або ж організації), та стосовно та ресурсів навколишнього середовища. Такий формат багато у чому співзвучний з тематичною направленістю резиденції та її ревізією стосунків між людиною та ландшафтом, та пошуків більш горизонтальної взаємодії.

Чому проект є інноваційним?

- 1) Резиденція є частиною колаборативної програми, що поєднує 4 ініціативи та організації у Івано-Франківську та має на меті розпочати дискурс про цінність локальних практик, трендів та спільнот у глобалізованому світі та в умовах пандемії. Такий формат синхронізації різних організацій одного міста навколо однієї теми є інноваційним в межах українського контексту
- 2) Тема про взаємодію тіла з навколишнім середовищем, навколо якої відбуватиметься резиденція, є інновативною та малодослідженою в українському культурному дискурсі та вводить діалог з актуальними глобальними філософськими, урбаністичними та екологічними течіями, які виникли в наслідок критики антропоцену та які є сьогодні прийнято



Людмила Сущеня Татеїввіні Р.О

описувати загальним терміном “темної онтології”. Серед дослідників можна пригадати наступних: Тім Інгольд, який у роботі ‘Temporality of the Landscape’ досліджує зв’язок життєвих процесів та процесів формування ландшафтів. Або Тімоті Мортон, який досліджує поняття гіпероб’єкту та присвячує свої роботи співіснуванню і солідарності людей з не-людьми. Або ж Леві Брайант, автор маніфеції темної онтології, та ін.

3) Важливим інновативним елементом цього проєкту є міждисциплінарність. У проєкті ми плануємо залучити митців та кураторів з різних секторів - перформативного, візуального та аудіально. Зокрема кураторок простору Сома Майстерня, незалежного американського Алекса Фішера, кураторку проєктного простору / галереї Асортиментної кімнати Анну Потьомкіну, та склад резидентів, що визначатиметься після опен-колу, та які створюватимуть спільне мистецьке висловлювання на перетині власних практик - перформативних, візуальних, аудіальних.

Основна мета проєкту

Протягом 4 місяців дослідити тему укорінення та тілесності, залучаючи до спільної роботи та навчання в рамках резиденції в сільській місцевості десятиох міждисциплінарних митців і кураторів та сприяти започаткуванню перформативних практик у місті через проведення двотижневої перформативної резиденції на Хаті-Майстерні.

Цілі проєкту

Ціль

Сприяти професійному розвитку та обміну 10 учасників в рамках 14-денної процесуально-орієнтованої резиденції з мінімізованим виробництвом

Завдання

1) запросити 5 міждисциплінарних митців через опен-кол, які б мали змогу, обмінюватись досвідом, навчатись та розвивати свої ідеї під час резиденції через колективне дослідження теми тілесності та укорінення
2) Запросити 2 кураторів (Алекса Фішера, Ольгу Марусин) та 2 менторок з львівського мистецького перформативного центру Soma для якісної фасилітації робочого та навчального процесу під час резиденції
3) надати видимість процесу резиденції та колективної взаємодії, як окремої цінності проєкту.
4) Надати можливості та платформи для публічної презентації колективних та індивідуальних висловлювань, як результатів резиденції



Голова Правління Таташвіні РД

Результат 1

1) успішно та згідно плану реалізовано 2-тижневу резиденцію за участі 5 митців та мисткинь, та 3 кураторів. 2) Проведено принаймні 14 внутрішніх арт-іст-токів, кураторських розмов, консультацій, колективних читальних сесій а також фасилітованих колективних обговорень та рефлексійних сесій 3) проведено 5 практичних колективних воркшопів, що будуть центральними "лабораторними" практиками протягом усієї резиденції 4) Створено 1 відео-роботу, що задокументує процес та взаємодії під час резиденції та буде окремим мистецьким продуктом. 5) Публічно презентовано або ж задокументовано колективні та індивідуальні висловлювання резидентів, які можуть набувати форми медіа-роботи, сайт-специфічної роботи, текстового маніфесту, учасницької події, перформативного жесту або ж будь-якої іншої форми, яка буде обрана в ході резиденції.

Результат 2

1) використання інтелектуальних напрацювань резиденції та створення бази для теми наступної програми у 2022 році, а також користування результатами іншими гравцями (як певного open source) 2) започаткування нових мистецьких ініціатив/ колаборацій/ дискурсів в місті, пов'язаних з темою тілесності та укорінення 3) створення нових мистецьких продуктів після закінчення резиденції її учасниками на базі колаборацій та отриманого досвіду. (як показала наша попередня резиденція орієнтованість на процес має більше потенціалу на майбутні фолоу-апи) 4) Підвищено рівень інтересу української аудиторії до окресленої теми резиденції через напрацювання (резиденції), висвітлені у статтях

Індикатори досягнення результатів

- 1) на відкритий конкурс для участі в резиденції подалось принаймні 50 митців
- 2) створено якісне та міждисциплінарне мистецьке висловлювання в рамках резиденції
- 3) відео арт-іст-токів та фінальної відео-документації охопили в Інтернеті принаймні 1000 людей

Ціль

розширити аудиторію в Івано-Франківську, яка б займалась перформативними практиками / сприяти розвитку локальної мистецької спільноти у напрямку перформативного мистецтва



Рогова Правліччя
Татейвіні Р.О.

Завдання

1) Запросити до участі у резиденції мінімум 2 молодих локальних митців_инь, які зацікавлені у перформативних практиках, проте досі не працювали або ж мало працювали у цьому напрямку 2) забезпечити через кураторську та організаторську роботу умови для навчання колаборативної співпраці між менторами та учасниками резиденції 3) окрім низки внутрішніх практичних воркшопів, провести 2-денний воркшоп по перформативних практиках від студії Soma.майстерня після закінчення резиденції у Івано-Франківську 4) Провести мінімум 6 онлайн та 8 офлайн артист-токів та кураторських виступів (curators talk), які розповідатимуть про практики та досвід, серед іншого у перформативному секторі

Результат 1

короткочасні 1) 2 франківських митців_инь отримали досвід співпраці з 8 українськими митцями та кураторами, а також досвід навчання перформативним практикам 2) створено нові важливі робочі зв'язки між представниками_цями локальної мистецької сцени та представниками_цями інших міст. 3) близько 1000 людей, переважна більшість якої є місцеві франківські спільноти, ознайомились з практиками 10 митців_инь та кураторів_ок через онлайн записи артист-токів та кураторських розмов під час резиденції 4) близько 20 людей серед учасників_инь резиденції та поза резиденцією (жителі міста) змогли взяти участь у перформативних воркшопах від Soma майстерня та покращити свій рівень практичних навичок та досвіду у перформативних практиках

Результат 2

дсвготривалі 1) збільшено кількість співпраць, партнерств та колаборацій між учасниками_цями резиденцій з блоку локальної спільноти, а також представниками_цями інших міст. 2) покращено рівень доступу аудиторії до інформації про мультидисциплінарні та перформативні практики, що існують в країні та через поповнення відкритого архіву записів нашої організації. 3) підвищено "видимість" митців та мисткинь у мистецькому полі - локальному та українському 4) підвищено рівень інтересу та знань у сфері перформативних мистецьких практик у місті

Індикатори досягнення результатів

1) поява протягом наступного року нових мистецьких ініціатив/колаборацій/проектів у місті, пов'язаних з перформативними практиками



*Ольга Правінова
Татейвіні Р.О.*

- 2) підвищений інтерес до перформативних практик в місцевій навколومیстецькій спільноті
- 3) принаймні 2 франківських митця/-ині побували на резиденції та отримали досвід співпраці з іншими українськими митцями та кураторами, а також досвід навчання перформативним практикам
- 4) вищий рівень знань локальної навколо мистецької спільноти до перформативних практик
- 5) близько 20 людей серед учасників_инь резиденції та поза резиденцією (жителі міста) отримали досвід участі у перформативних воркшопах від Soma майстерня

Ціль

посилити потенціал "Асортиментної кімнати" у проведенні резиденцій на постійній основі

Завдання

- 1) залучитись підтримкою кураторів та менторів, які складатимуть частину команди проекту та які мають значний досвід у проведенні резиденцій то роботи з групами
- 2) зафіксувати отримані знання та досвід у проведеній резиденції через публікацію у "Кураторському посібнику", - проєкту, що курується Олександром Погребняк та Дмитром Чепурним, та який планується продовжити у 2021 році за участі ініціатив Івано-Франківська. https://izolyatsia.org/media/materials/CURATORIAL_HANDBOOK_-_Kyiv_2020_FzRljJt.pdf?fbclid=IwAR1JkRC8wbicH4PINd9ct3jP_eXTZ8FPSGLtb9QxGc9dwmcjCqTzJ0vUlf4
- 3) долучитись до створення локального дискурсу навколо теми укорінення, через включення резиденції у програму міських ініціатив, щс працюватимуть навколо цієї теми у 2021 році.

Результат 1

короткочасні 1) запрошено Алекса Фішера, Ольгу Марусин як спів-кураторів резиденції, а також учасниць Soma.майстерня Людмилу Суценю та Зеленіну Антоніну для роботи в якості менторок та проведення практичних воркшопів 2) здобуто досвід та нові знання у проведенні даної резиденції, як першої перформативної резиденції, що проводиться організацією. 3) зафіксовано та передано досвід, набутий під час резиденції у "Кураторському посібнику" 4) внесено інтелектуальні та практичні напрацювання резиденції у спільний міський дискурс навколо теми "укорінення"

Результат 2



Розова Провіліна
Tatejivini P.O.

досвід отримав 1) покращення якості проведення наступних резиденцій від Асортиментної кімнати 2) привернення уваги в місті до резиденції як до лабораторного та навчального простору, що здатен виробляти нові сенси та як дос важливої ланки у культурній екосистемі міста й країни 3) розширення мережі контактів ініціатив та організацій, що працюють з резиденцією

Індикатори досягнення результатів

1) створено та успішно проведено перший колаборативний проєкт між ГО Інша Освіта та Сoma.майстерня

2) досвід та нові знання отримані в результаті проведення резиденції "Тіло на землі" зафіксовано у вигляді статті або публікації на одному з мистецьких онлайн або друкованих ресурсів з мистецтва.

3) проведено у 2022 році мистецьку резиденцію, яка базується на напрацюваннях "Тіло на землі: Перформативної резиденції на Хаті-Майстерні"

4) аудиторія підписників Асортиментної кімнати в Фейсбуці та Інстаграмі виросла на 10%

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проєкту

Пряма аудиторія проєкту - це самі резидент(к)и, представники_ці мистецьких спільнот з різних міст України та з основним фокусом на Івано-Франківську. Учасників резиденції буде 5 людей (окрім кураторів - 3 людей та менторів - 2 людей) та вони відповідатимуть одній з наступних характеристик:

митці з різних міст України, які мають незначний досвід роботи з перформативними практиками, та хочуть розвиватись у цьому напрямку митці з різних міст України, які (майже) не використовують тілесні практики, але зацікавлені в цій темі для своїх досліджень

мультидисциплінарні українські митці які не асоціюються з якоюсь конкретно мистецькою практикою

митці, які живуть та працюють у Івано-Франківську, можуть мати менший досвід, ніж інші учасники. Загальна кількість цієї аудиторії - 10 людей.

Ще однією аудиторією є представники_ці локальної мистецької спільноти віком від 18 до 45 років, які зацікавлені однією або кількома наступними темами: перформативні практики, сучасний танець, теми тілесності та взаємодії тіла з оточуючим середовищем, політика тіла, міждисциплінарні практики. Ця аудиторія налічує близько 200 людей.



*Релова Правліанна
Тателівіні Р.О.*

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту

Опосередкована аудиторія - це мистецькі та навколomистецькі спільноти інших міст України, які дізнаватимуться про процеси та результати резиденції через онлайн та офлайн канали комунікації, медіа підтримку та публічні події. Це чоловіки та жінки віком від 18 до 50 років. Приблизна кількість людей цієї аудиторії - 1000 чоловік.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Культурні потреби та інтереси місцевої спільноти в Івано-Франківську. Культурні потреби та інтереси містян та містянок Івано-Франківська - особливо, в сфері мистецьких актуальних практик, вивчаються нашою галерею / проєктним простором "Асортиментна кімната" з заснування цього проєкту, тобто з 2018 року. Протягом цього часу ми реалізували 22 виставкових проєктів та 42 культурно-освітніх заходів в сфері сучасного мистецтва (серед них - 3 виставкових та 1 освітній проєкт, що стосувались тем осмислення тілесності та перформативних практик: "Жінки про жінок", "Тарво", "Позор", лекції про сучасний танець та театр з лекторію "Зрозуміти мистецтво"), в рамках яких постійно збирали зворотній зв'язок від містян та аналізували усвідомлений та неусвідомлений попит на різні культурні продукти. В рамках цієї 3-річної роботи ми прийшли до наступних тез про культурні потреби франківчан та франківчанок:

- 1) не дивлячись на відносно невеликий розмір міста, місцева спільнота, що цікавиться культурними проєктами, дуже розмаїта та має часом діаметральні різні уявлення про те, як має виглядати хороший культурний продукт;
- 2) те, що об'єднує цю строкату спільноту, - це глибоке зацікавлення темами містами. Тому прослідковується підвищений попит на різні проєкти, які ставлять локальний контекст в центр розгляду;
- 3) разом з тим, є цікавість до зовнішнього світу та до співпраці з діячами_ками або ініціативами з інших міст та з-за кордону. Через те, що Івано-Франківськ все ще часом лишається на периферії культурних шляхів, митці з більших міст доїжджають сюди не часто, і це кожного разу є важливою культурною подією для місцевої спільноти.
- 4) є також попит та інтерес до навчання тим мистецьким практикам, зокрема перформативним, що наразі не мають жодної освітньої підтримки в місті, а тому не переростають у локальні ініціативи та не представлені на рівні спільнот, або ж на рівні мистецьких проєктів у виставкових просторах "Вагабундо", "Детектор", "ЦСМ", "Арт на Мурах".
- 5) крім того ми помічаємо інтерес локальної молоді, особливо жінок, до переосмислення та проговорення теми тілесності, яка в контексті місцевого



Голова Правління Татошукіні Р.О.

патріархального та консервативного суспільства досить довгий час залишалася табуованою.

6) за останній рік через пандемію також прослідковується запит на більш камерні та ізольовані події, які можуть проходити у сільській місцевості

7) підкріплюючи попередню тезу, ми також відмічаємо підвищений інтерес та фокус на дослідженнях позаміських середовищ та місцевостей Івано-Франківщини.

Окрім того, при розробці цього проєкту команда послугоувалась результатами досліджень та експертних текстів:

“Дослідження дозвілля та культурних потреб міської молоді в Україні” від ГО CEDOS та за підтримки Українського культурного фонду ([https://uaculture.org/wp-content/uploads/2020/12/](https://uaculture.org/wp-content/uploads/2020/12/doslidzhennya_dozvillya_i_kulturnyh_potreb_miskoyi_molodi_v_ukrayini.pdf)

[doslidzhennya_dozvillya_i_kulturnyh_potreb_miskoyi_molodi_v_ukrayini.pdf](https://uaculture.org/wp-content/uploads/2020/12/doslidzhennya_dozvillya_i_kulturnyh_potreb_miskoyi_molodi_v_ukrayini.pdf)).

Це дослідження стосується, зокрема, Івано-Франківська та серед своїх висновків має тезу про те, що молоді не вистачає залучення незалежних митців і мисткинь та більш “свіжого”, сміливого та неформалістичного підходу до організації культурних подій.

Культурні потреби та інтереси інших українських мистецьких спільнот
Потреби та інтереси української спільноти ми визначаємо з огляду на нашу діяльність та досвід як культурних менеджерок та кураторок, які протягом останніх 6 років приймають участь у культурних подіях різних міст України (як менеджерки та як учасниці) та активно слідкують за актуальними процесами й дискурсами. Крім того організація Інша Освіта та проектний простір Асортиментна кімната має значну мережу контактів, що складається з культурних діячів та діячок різних міст : митців_инь, кураторів_ок, критиків_инь, дослідниць_ів, урбаністів_ок та культурних менеджеорк_ів, з якими ми також обмінюємось знаннями про місцеві аудиторії. Зокрема один з офісів Іншої Освіти також знаходиться і займається культурними проєктами у Києві. Завдяки тривалій роботі у культурному секторі ми прийшли до наступних тез про потреби та інтереси українських (навколо)мистецьких спільнот:

1) За спостереженнями кураторок Soma майстерні є великий запит від багатьох візуальних митців_инь на роботу з перформативністю та включення у свої міждисциплінарні проєкти. Це також обумовлено зростаючою кількістю митців та мисткинь в Україні та світі, які не обмежуються та не асціюють себе з якоюсь конкретною практикою/ напрямком, а радше працюють на перетині різних дисциплін. До прикладу, восени 2020 року київська художниця Діана Кавеліна брала участь у семінарі з butch танцю, організованому Soma, для дослідження тілесних аспектів у власній відес-роботі.



Голова Організації Татейкивіч. Р.О.

2) крім того прослідковується затребуваність експертизи кураторок Soma майстерні як єдиного простору у Західній Україні, що поєднує актуальні мистецькі практики та практики роботи з тілом та через брак подібних ініціатив в країні.

3) помітна тенденція та запит українських митців та мисткинь на "укорінення" та "процесуальність" у мистецьких роботах, резиденціях, проєктах. Про це також пишуть учасниці "дослідницької платформи" тут. "Якщо 1990-ті й початок 2000-х років були часом реактивних проєктів, а швидка реакція визначала творчий метод художників, ситуацію сьогодення можна було б назвати уповільненням, як не парадоксально це у часи безтямної гонитви за успіхом, над-продуктивністю та перманентним прискоренням технологічних змін. Тут процесуальність стає однією із тенденцій в практиці багатьох молодих українських митців. Для цього кола процес більш значущий, аніж те, яку форму він отримує."

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Вищенаведені потреби та інтереси прямої та непрямої цільових аудиторій будуть задовольнятися через наступні фінальні результати:

- 1) двстижнева резиденція, проведена за принципом фокусу на процесуальності, аніж на виробництві продуктів
- 2) проведени активності, що складатимуть програму резиденції, наприклад практичні воркшопи, артiст-токи та кураторські консультації, рефлексивні сесії та спільні дискусії та надаватиме можливість поглибити свої знання та отримати досвід співпраці
- 3) комбінація між локальними митцями та командою львівських кураторок та менторок та митців з інших міст, які працюватимуть разом під час резиденції
- 4) практичні воркшопи проведені поза межами резиденції у місті та відкриті (в рамках карантинних умов) для локальної спільноти.
- 5) відео записи розмов кураторів та митців, які ділитимуться своїми практиками у артiст-токах.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проєкту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними

Мистецька спільнота Івано-Франківська - досить розмаїта спільнота з різними баченнями та вподобаннями, інтерес якої до проєкту є важливим завданням для проєктної команди. Проєктна команда прагне створити умови для нових практик та тем, які б результувала в нових ідеях та



Розроба Прозвіання Татеїмзіні Р.О.

культурних продуктах міста. Саме тому проєкт не обмежуватиметься активностями під час резиденції, а супроводжуватиметься додатковими воркшопами у місті, охопивши більшу кількість учасників_иць. Локальна спільнота Бабинського ОТГ - спільнота яка безпосередньо проживає у місцевості, де проводитиметься резиденція. Знаючи про діяльність простору Хати-Майстерні жителі села здебільшого підтримують сусідські відносини з засновниками простору та його гостями. Хоча програма резиденції не передбачає залучення жителів та жительок села Бабин та жодних партисипативних практик такого роду, все ж існує вірогідність прямого чи непрямого взаємовпливу цієї спільноти на процеси та результати резиденції. Франківська спільнота культурних менеджерів_ок, яка займається організацією фестивалей та інших культурних подій в місті. (Деталізація <https://cutt.ly/7jmsl0q>, Design Village <https://cutt.ly/DjmsGRt> та Сеанс Міського Скандування <https://cutt.ly/ejmsXkW>). Протягом 2021 року ця спільнота, включно з проектними менеджерами цієї резиденції вирішила синхронізувати свої ініціативи навколо спільної теми укорінення. Резиденція зацікавлена доповнити власні напрацювання та результати до спільного дискурсу навколо обраної теми. Українська спільнота дослідників та арт-критиків - спільнота, що здебільшого зосереджена навколо мистецьких інституцій, видань та угруповань та переважно проживає у Києві, Харкові, Одесі та Львові. В розрізі теми тілесності основними зацікавленими представниками цієї спільноти можуть бути ті, хто займався чи продовжує займатись дослідженням у цій темі, а також дослідженням перформативних практик. "Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні" зацікавлена стимулювати появу оглядів та статей про резиденцію, її результати та досліджувані теми.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Принципи, яких ми прагнемо дотримуватись при поширенні інформації про проєкт серед прямої та опосередкованої цільових аудиторій: мультиперспективність, легкість / неформальність, позитивність, відкритість, заохочення до дискусії. Через те, що проєкт використовує тілесну тематику та органічно зачіпатиме й гендерні питання, нам хотілося б побудувати учасницьку та теплу комунікацію з залученням в хорошому сенсі простої та легкої мови. Цей проєкт не має входити в конфлікт з місцевим контекстом Івано-Франківська, а радше запрошувати відкритися та відкрити для себе щось нове. Ключові повідомлення, які будуть транслюватись в рамках комунікаційних каналів та інструментів проєкту: 1) Ключове повідомлення до потенційних учасників та учасниць резиденції, до митців та миткинь: Тіло



Ольга Павлишина Татейвіні Р.О.

в ділі! Приєднайся до нашої резиденції та розширь діапазон твоїх мистецьких практик. 2) Ключове повідомлення до навколومистецької спільноти, зацікавленої в результатах резиденції: Діло в тілі! Подивись відео з результатами резиденції, подивись артїст токи та відкрий для себе цінність сучасного перформативного мистецтва. 3) Ключове повідомлення до навколумистецької спільноти, зацікавленої в результатах резиденції: Діло в тілі! Ознайомся з результатами резиденції та дізнайся, як / чому перформативні мистецькі практики можуть бути більш екологічними та справедливими до оточення. Зовнішню комунікацію від лиця проєкту в якості його амбасадорів будуть вести: координаторка резиденції та "Асортиментної кімнати" Анна Потьомкіна куратор(к)и резиденції Алекс Фішер та Ольга Марусин Комунікація про проєкт з прямою, опосередкованою та ширшою аудиторією буде вестись методом сторітелінгу. Ми розказуватимемо історії митців та миткинь, чия карєра успішно стартувала в іншому секторі та які вирішили розширити спектр своїх (міждисциплінарних) практик до перформативних.

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проєкту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проєкту?

Під час реалізації проєкту буде створений наступний контент:

відеос контент (записи артїст-токів та кураторських розмов, окрема відео-документація резиденції)

текстовий контент (супроводжувальні тексти про проєкт)

візуальний контент (фото, афіші, дизайн)

Це контент комунікуватиметься через наступні канали та методи:

1) Основним комунікаційним майданчиком проєкту стануть сторінки у фейсбуці ГО "Інша Освіта" (<https://www.facebook.com/inshaosvita>, на момент написання заявки 12819 підписників) та проєктного простору / галереї "Асортиментна кімната" (<https://www.facebook.com/asortymentna.kimnata>, на момент написання заявки 1340 підписників). Буде створено події в рамках проєкту, ко-хостами яких стануть всі партнери.

Буде зроблено принаймні 10 постів, кожен з яких розповідатиме про ідею, концепцію проєкту, команду, висвітлюватиме ретроспективу проєкту, з використанням фото та відео.

В рамках комунікаційної стратегії ми свідомо не будемо створювати нового бренду / нової сторінки / нового логотипу під проєкт. Хоча цей проєкт дуже об'ємний та вартий особливої уваги аудиторії, такі дії у відношенні до піврічного проєкту можуть лише розпошити цільову аудиторію.

2) Для покращення охоплення в Фейсбуці контент з Іншої Освіти та



Голова Правління Татейовіні Р.О.

Асортиментної кімнати буде шеритися партнерами проєкту (Хата-Майстерня <https://www.facebook.com/KhataMaysternya> та Soma.майстерня <https://www.facebook.com/soma.majsternia>), а також амбасадорами та експертами проєкту (Ольга Марусин, Алекс Фішер) на їх особистих Фейсбук сторінках та на їх пабліках.

3) Контент з Фейсбуку буде адаптуватися та вибірково публікуватися в інших соціальних мережах партнерів проєкту: в телеграм каналі "Іншої Освіти" та в інстаграмі "Асортиментної кімнати".

4) Для розповсюдження освітнього контенту (запису артист токів та результатів резиденції) та для інших трансляцій буде використовуватись Youtube канал Іншої Освіти <https://www.youtube.com/channel/UCbMsYsPuQCL8zBmp1ole5eg>

5) Буде проведена окрема робота зі ЗМІ. Окрім масового розсилання прес анонсів та пресреліз, ми працюватимемо з дослідницькими платформами, в тому числі, міжнародними.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Місцеві ЗМІ (принаймні 3 публікації / анонси / згадки про проєкт): КУРС, Вежа, ТРК Карпати, Західний Полюс.

Націсальні ЗМІ (принаймні 5 публікацій / анонсів / згадок проєкт): Your Art, Korydor, Artslooker, Мітець, Bird in Flight, Люк (Харків), журнал Простір (Одеса), Контур (Львів).

Міжнародні ЗМІ (принаймні 1 публікація зі списку) : Kajet Journal, T - The New York Times Style Magazine, Monocle, Flash Art , blok, Krzak Papier, Hinterlands.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проєкту?

1) Youtube: плануємо охоплення охоплення близько 1000 людей, які проглянуть спубліковані відео-записи артист-токів та відео-документації резиденції

2) Промокампанії в соц мережах: У соціальних мережах плануємо охопити принаймні 8 000 унікальних користувачів, опублікувати принаймні 10 інформаційних публікацій у соціальних мережах з фото-/відео-контентом, які будуть знайсмити з митцями, кураторами, менторами, партнерами та донорами фестивалю, а також розповідатимуть про процеси та результати резиденції.

3) ЗМІ: Плануємо принаймні 9 статей, публікацій та анонсів у локальних,



Голова Правління Татейшвілі Ф.О.

міжнародних та національних ЗМІ.

4) Поліграфічна продукція. Плануємо поширити близько 80 постерів на вулицях та у просторах культурних закладів Івано-Франківська та Львова.

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети проекту?

Підтвердженням досягнення мети проекту будуть вважатись наступні показники:

- 1) продвигання практик, пов'язаних з тілесністю та перформативністю у місті
- 2) продовження розпочатої теми та дискурсу стосовно взаємозв'язку тілесності та ландшафту
- 3) перейняття досвіду екологічної резиденції з мінімізацією продажів іншими ініціативами та організаціями
- 4) майбутні партнерства з іншими ініціативами та просторами в країні та за кордоном, що займаються перформативними практиками
- 5) мультиплікація досвіду перформативного формату резиденцій через інші організації та ініціативи в країні
- 6) заочаткування навчальних програм або резиденцій в ГО Інша Освіта, які б стосувались теми тілесності, або використовували перформативні практики.
- 7) Нарощення компетенції в організації Інша Освіта по роботі з темою тілесності для роботи з іншими аудиторіями, наприклад з підлітками.
- 8) Популяризація програм резиденцій Асортиментної кімнати та ГО Інша Освіта в Україні та вихід на більш сталий рівень програм.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проекту

Екологічність у підході до продакшену та тематично. Досліджуючи тіло в умовах ландшафту та через взаємовідносини з іншим нелюдськими тілами, ми також звертаємось до низки соціологічних досліджень, зокрема соціолога та філософа Бруно Латура, який ввів акторно-мережеву теорію та досліджує концепцію агентності нелюдських акторів у соціальній парадигмі. Дослідження теоретиків до яких ми звертаємось у своїх практиках, напряду відсилають до критики антропосцену та відповідно мотивують змінювати щоденні побутові практики, які впливають на екологію та навколишнє середовище.

Тіло та перформативність це також інструменти, які за Джудіт Батлер використовують для демократичного політичного самовираження.

Досліджуючи політику тіла через мистецькі практики ми також можемо артикулювати свої точки зору на соціальні проблеми та входити у поле видимості завдяки тілу.



Рогови Тетяна Татівівна

В рамках проекту ми надаємо можливість участі у навчальних воркшопах, що пройдуть після резиденції, за принципом символічного внеску та з можливістю не оплачувати. Така позиція має на меті дати можливість більшій кількості місцях отримати досвід у перформативних практиках, незалежно від їх фінансової спроможності.

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?

Вільний доступ до напрацювань буде забезпечений через: Youtube канал Іншої Освіти <https://www.youtube.com/channel/UCbMsYsPuQCL8zBMP1ole5eg>, де ми публікуватимемо мистецький та освітній контент: записи арт-токів та фінальну відео-документцію. практичні воркшопи від "Soma майстерні", які відбуватимуться поза резиденцією та будуть відкриті для охочих містян опубліковані у вільному доступі публіцистичні матеріали у спеціалізованих медіа, що ділитимуться напрацюваннями та результатами резиденції

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Ні, не передбачає

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Так, планується створення партнерств в рамках спільної міської програми, яка об'єднає 4 локальних культурних ініціатив та організацій (Metalab, Design Village, Detali та Insha Osvida) навколо спільної теми укорінення. Досвід, здобутий протягом резиденції буде також предметом дискусій між 4 організаціями та буде вписаний у загальний дискурс цієї програми.

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Потьомкіна Анна Андріївна

Роль у проекті

координаторка проекту

Перелік основних обов'язків

Координація партнерств з кураторами Координація,



Ролова Дар'яна Катеївни РО

створення та кінцева відповідальність за комунікаційний план та комунікаційні показники Координація проекту (збір необхідної інформації, документів, артефактів, тощо)

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

80%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Членкиня громадської організації Інша Освіта, кураторка галереї/проектного простору "Асортиментна кімната".

Народилась у місті Миколаєві у 1996 році та отримала вищу мистецтвознавчу освіту (теорія та історія мистецтва) у Львівській національній академії мистецтв. Навчалась у Познанькому університеті мистецтв у 2016 році.

Від 2018 року працює кураторкою галереї Асортиментна кімната та займається організацією виставок, резиденцій та освітньо-культурних подій. Серед 22 реалізованих у Асортиментній кімнаті колективних та соло виставкових проектів можна пригадати "Жінки про жінок" (2018 р). Це кураторський проект, який включав колективну виставку 7 художниць, спільно куровану з Оксаною Брюховецькою, та 4 події, зосереджені на феміністичній оптиці самопрезентації художниць в Івано-Франківську. У 2019 році Анна була кураторкою двотижневої резиденції та візуальної програми для фестивалю електронної музики та сучасного мистецтва «Деталізація».

А також менеджеркою та спів-кураторкою (спільно з Metasitu) Міжнародної резиденції "Ми ніколи не самі", на фестивалі Сеанс міського сканування у 2019. Резиденція була зосереджена на дослідженні партисипативних мистецьких практик і в основному досліджувала фабрику "Промприлад" та включала 12 учасників із 7 країн. Влітку 2020 координувала та курувала міжнародну резиденцію "Акти Відчаю" на Хаті-Майстерні а також займалась реалізацією двох супроводжуваних виставок. (Резиденти: Катя Бучацька, Пул Клеменса, куратори: Алекс Фішер, Анна Потьомкіна)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФСП

ПІБ члена команди



Правління Телешовіні Р.О.

Вілсон Алекс Фішер

Роль у проекті

Куратор резиденції

Перелік основних обов'язків

розробка концепції резиденції відбір учасників, кураторство резиденції та надання консультаційних сесій, написання статей про результати резиденції у зарубіжні спеціалізовані мистецькі медіа

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

75%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Алекс Фішер — мистецтвознавець, письменник та куратор з Буффало, який зараз базується між Україною та Швецією.

Алекс займається українським контекстом сучасного мистецтва з 2017 року, з 2019 по 2020 жив в Києві як науковець програми Фулбрайт. Проводив дослідження спільно з ІЗОЛЯЦІЄЮ та Лабораторією сучасного мистецтва Мистецького Арсеналу.

Протягом програми Фулбрайту він писав про процеси в українському мистецтві для видань This is Badland, Kajet Journal, PIN-UP, VONO, C-print та BLOK. Він також працював над проектами Миколи Рідного. Музею Харківської школи фотографії, Української фотографічної альтернативи та над проектом "Гуртобус". Читав лекції в America House Kyiv, у музеях та культурних центрах від Миколаєва до Сум.

Влітку 2020 року був один з кураторів резиденції Асортиментної кімнати "The Desperate Tone is an Act / Акти Відчаю", що проходила на Хаті-Майстерні. (Резиденти: Катя Бучацька, Пул Клеменса, куратори: Алекс Фішер, Анна Потьомкіна)

Фішерова практика ґрунтується на поглибленні репрезентації та критичного мислення навколо концептуального, експериментального, екологічного та сайт-специфічного сучасного мистецтва, а також такого, що існує за межами великих міст.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,



Розова Ірина Іванівна П.О.

волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Ольга Марусин

Роль у проекті

Кураторка резиденції

Перелік основних обов'язків

розробка концепції резиденції, відбір учасників, проведення резиденції та надання кураторських консультацій, проведення перформативних воркшопів під час та після резиденції у Івано-Франківську

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

75%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Дослідниця руху, дизайнерка, артистка, викладачка ЛНАМ.

Займається створенням середовищ взаємодії. Учасниця незалежних проектів.

Народилася в с. Ланчин Івано-Франківської області у 1986 році.

Виховує доньку.

2003 – 2006 навчалася на кафедрі екології та ландшафтної архітектури Національного Лісотехнічного Університету України

2006 – 2012 – на кафедрі графічного дизайну Львівської Національної Академії Мистецтв

З 2012 почала працювати як дизайнерка та ілюстраторка з інтересом до айдентики та пошуку унікальних графічних концепцій. Працювала з видавництвами "ВСЛ", "А-ба-ба-га-ла-ма-га", перекладацьким проектом "Вавилонська бібліотека", Івано-Франківським Драматичним Театром, Львівським Форумом Видавців, Фестивалем короткометражних фільмів WizArt, фестивалем Porto Franko, розробляла графічний стиль для soma.майстерні.



Проввінція Татешвіні Р.О.

З 2013 викладачка кафедри дизайну ЛНАМ, розробниця експериментальних програм з ілюстрації, книжкового дизайну та ксмпозиції.

З 2016 займається дослідженням руху та перформативності (буто, сучасний таець, контактна імпровізація)

2018 – саунд-дизайн для танцювальної вистави Марії Бакало та Тамари Максименко “Напряв рівноваги”

2018 – акторка в фільмі Філіпа Сотниченка та Валерії Сочивець “Різдвяні канікули”

2019 – спів-редакторка самовиданого журналу “Так вийшло”

2019 – авторка ідеї, співзасновниця та організаторка soma.майстерні

2020 – співорганізаторка та учасниця було-школи

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦГХ

ПІБ члена команди

Ангеліна Каплюк

Роль у проєкті

бухгалтерка та фінансова менеджерка

Перелік основних обов'язків

фінансовий менеджмент проєкту, здійснення проплат, формування фінансової звітності, поточний контроль за використанням бюджету, перевірка правильності оформленні первинної документації

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Кваліфікація: 2015 Тренінг-семінар “Фінансовий менеджмент в



Голови Правління Татчиніні Р.О.

неприбутковому секторі” від аудиторсько-консалтингової групи “компас” м. Київ.

2015 Тренінг від німецької спілки MitOst e.V. “Фінансовий менеджмент” . Туніс.

?

Освіта: 2010-2015 Запорізький національний університет, економічний факультет, стримана спеціальність “бухгалтерський облік і аудит” ?

Досвід роботи

2014 - 2020 - ПУ "Українська мережа освіти дорослих та розвитку інновацій" та ГО "Інша Освіта". Посада-фінансовий координатор в Україні. Робота з донорами. Написання бюджету, контроль його якісного виконання. Звітність перед донорами. Аналіз фінансових звітів для отримання інформації: про поточне виконання проекту; про необхідність замовляти засоби; для складання бюджету та плану на наступний рік, щоб не було нестачі або надлишку в фінансуванні. Ведення первинної документації.

05.2013 - 05.2014 ТОВ «Бердянські ковбаси» м.Донецьк

Посада - бухгалтер

Робота з первинною документацією, підписання договорів з клієнтами, звіти з продажу, прогноз результатів, підписання актів звірок з клієнтами, облік повернень від клієнтів в 1С.

Досягнення - Привела в ідеальний стан 87,5% договорів з клієнтами.

01.2013-05.2013 ТОВ «Бердянські ковбаси» м.Донецьк

Посада - оператор комп'ютерного набору.

Робота з первинною документацією, набір заявок по телефону з торговими агентами, коригування накладних, удосконалення маршрутів.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Марія Тимошук

Роль у проекті

Реалізація комунікаційної стратегії / СММ / інформаційні партнерства з медіа

Перелік основних обов'язків

Реалізація комунікаційної стратегії Створення контент-плану та



Голова Правління Татешвілі Р.О.

реалізація СММ Реалізація партнерств з медіа та створення спеціальних медіа матеріалів

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2021

січень - організація хакатону Hack The Community для міжнародної мережі фасилітаторів Theodor Heuss Kolleg;

лютий - дизайн та адаптація до онлайн Школи фасилітації прийняття рішень (Інша Освіта);

лютий - травень - розробка та менеджмент онлайн-програми Digital Lab для менеджерів креативних просторів (Інша Освіта, British Council);

березень - фасилітація Школи онлайн-фасилітації: Залучення і контакт в онлайн; Всеукраїнська конференція DocuКлубів "Документальне кіно як інструмент медіапросвіти з прав людини" мережі Міжнародний фестиваль документального кіно про права людини Docudays UA; вебінари для програми "Культура+" УКФ "Стратегія комунікації або чому, як та кому розповідати про проєкт?"

квітень - онлайн-воркшопи з фасилітації, цифрового сліду в соціальних медіа та інфлюенсерства (для програми "Розумію" DW

2019 - організація, PR та фасилітація триденного ідеатону з дизайн-мислення Global Service Jam Odessa з 60+ учасниками; фасилітація Форуму розвитку громад "Сила Села 2019"; Школа фасилітації прийняття рішень (Інша Освіта)

2012-2019 - журналістка, редакторка. Співпрацювала із Громадське та Радіо Свобода як регіональна кореспондентка. Колишня редакторка міського Інтернет-видання ForshMag (Одеса)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Захаревич Мар'ян Юрійович

Роль у проекті

Грантовий та адміністративний менеджер



Правліна Тетяніна
Р.О.

Перелік основних обов'язків

Адміністративний менеджмент, своєчасне опрацювання, збір документів. Їх сканування, доставка оригіналів контрагентам. Забезпечення ефективної роботи бухгалтерки/фінансового менеджменту. Також буде відповідати за збір інших питань щодо проекту та їх зберігання в офісі (права власності, тощо).

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2018 – по сьогодні – голова представництва Громадської Організації «Інша Освіта» в Івано-Франківську;

Основні обов'язки:

підготовка, збір та організація первинної документації

організація безперебійної роботи офісу представництва:

підписання договорів з контрагентами

підготовка фінансової документації

організація проведення оплат вчасно

реєстр основних засобів

відкриття та адміністрування окремого банківського рахунку

представництва

пряма комунікація з банком та державною фіскальною службою

Жовтень 2018 – Січень 2019 – адміністративний менеджер заходів (тренінг в Івано-Франківську, тренінг в Хмельницькому, тренінг в Ужгороді...), що реалізувалися за підтримки Британської Ради.

Основні обов'язки:

збір фінансової звітності по заходах, та документообіг на ці заходи (під ключ)

організація зберігання бухгалтерської та юридичної документації

підготовка пакетів документів для платежів

Березень 2018 - червень 2018 – проектний менеджер проекту «Неформальна технічна ІТ освіта для дівчат та інших незахищених груп, як шлях до сталого та стійкого економічного розвитку та інструмент для профілактики криз».

Основні обов'язки:

Координація команди вчителів/тренерів/менторів



Голова Правління
Татейшвіні Т.О.

Підготовка та реалізація проектної заявки та планового кошторису витрат

Контроль витрат згідно статей бюджету

Підготовка фінансової звітності для представника донора

Жовтень 2017 – травень 2019 – логіст в «агенції освітніх та культурних подій «Інші»;

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

Організаційні ризики, пов'язані з внутрішньою комунікацією та відповідальністю учасників(ць) проектної команди. Ці ризики мінімізуються вже на початковому етапі при ретельному відборі команди, більшість з якої вже співпрацювала разом у попередніх проектах.

Також існує ризик відсутності одного з кураторів - Алекса Фішера через його відсутність влітку в країні. Наразі Алекс проживає між двома країнами - Україною та Швецією, і у випадку локдауну може мати проблеми з в'їздом. Ці ризики ми мінімізуємо шляхом запрошення до кураторства Ольги Марусин, яка разом з Анною Потьомкіною зможе продуктивно реалізувати програму. Так чи інакше, за Алексом Фішером залишатиметься роль консультанта проекту, а також функція написання статей.

Ризики пов'язані з недобором учасників резиденції. Ці ризики ми мінімізуємо за рахунок широкого розповсюдження інформації про open кол. В разі недобору учасників/-ць через відкритий конкурс, ми послуговуватимемося кураторським відбором та персональними запрошеннями.

Ризики пов'язані з неможливістю одного або кількох учасників продовжувати участь у проекті. В разі переривання участі перед початком резиденції ми контактуватимемо з наступними по списку учасниками, які у конкурсному відборі не були обрані, але мали "прохідний" бал. Ризик неможливості продовжувати участь під час програми буде мінімізований попередньою тривалою комунікацією з усіма потенційними учасниками/-цями та інформуванням про дати й умови участі. В разі випадку, коли учасник/-ця відмовляється від участі вже після старту програми, скоріш за все ми не будемо запрошувати іншу людину на її місце, аби не порушувати групову динаміку та не переривати робочий процес цілої групи.

Ризики пов'язані з низькою якістю або неготовністю підсумовуючого



Голова Правління Татейшвіні Р.О.

продукту дослідження від одного або кількох учасників резиденції. Ці ризики ми мінімізуємо ще на початковому етапі відбору учасниць/-ків та через кураторську й менторську роботу під час реалізації проекту.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації

Ризики пов'язані з ситуацією пандемії та можливого локдауну. В разі локдауну ми переносимо в часі перформативні воркшопи, які мають відбутися в серпні 2021 року у Івано-Франківську, та завчасно домовляємось з орендодавцями приміщення про "запасні" місяці для воркшопів.

Зовнішньо обумовлені фінансові ризики, пов'язані з потенційно можливими політично обумовленими стрибками інфляції та цін. Цей ризик мінімізується за рахунок відносно невеликого терміну від часу подання цього проекту до запланованого моменту його реалізації, а також за рахунок запланованого в бюджеті незначного реалістичного буферу.

Ризики договірної дисципліни (затримка постачань, низька якість продукції, робіт, послуг тощо). З цим ризиком працюємо через попередню комунікацію з підрядниками ще на етапі написання заявки, підбір оптимальних підрядників.

Форс-мажорні обставини (природні, політичні, економічні, технологічні, ринкові і т. п.). На цей ризик вплинути не можемо.

Низька зацікавленість опосередкованої аудиторії у проекті. З цим ризиком ми працюємо через промоцію публічних матеріалів проекту - відео-записів інтерв'ю та арт-історій, відео документації резиденції та текстових матеріалів, що публікуватимуться на мистецьких ресурсах, а також через комунікацію у соціальних мережах від організації та команди.

Низька зацікавленість ЗМІ у поширенні інформації про проект - цей ризик ми мінімізуємо на етапі підготовки через виконання комунікаційної стратегії, яка передбачає контактування з "основним" та "додатковим" списком ЗМІ, розсиланням прес анонсів та написанням власних статей.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Проект має план моніторингу та оцінки, який включає оцінку кожної з подій / кожного з елементів та етапів проекту. Заходи з моніторингу триватимуть з самого початку проекту, оцінка реалізовуватиметься в останній місяць проекту.

Заходи з моніторингу та оцінки включають наступні методи: анонімні онлайн опитування для учасників та учасниць резиденції та воркшопів збір та моніторинг відгуків в ЗМІ та соціальних мережах, статей та рецензій.



Голова Правління Татейовіні Р.О.

Окрім цього, концепція моніторингу передбачає регулярні зустрічі всієї проектної команди (протягом підготовки - 1 раз на 2 тижня, з моменту підписання угоди з УКФ - 2 рази на тиждень) з ціллю детального апдейту та критичної оцінки перебігу проекту з використанням всіх вище вказаних джерел оцінки.

В кінці проекту буде проведена заключна евалюація з залученням методу фокус-груп з учасниками та іншими бенефіціарами проекту. Результати цієї евалюації будуть описані в фінальному описовому звіті проекту.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

5

Кількість жінок у команді проекту

3

Кількість людей віком від 17 до 34

4

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту

0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0



Голова Правління Татейшвілі Р.О.

0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про



Голова Правління Тателузіні Р.О.

конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.
Так



Розова Правліна Я Тетянівкі Р.О.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Тателівіні Р.О.



Грантоотримувач:





Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 3/0001/1-001
від "20" грудня
2021 року

Назва конкурсної пі НОРД
Назва ЛОТ-у: Резиденції
Назва Заявника: ГО "Ішча Освіта"
Назва проєкту: "Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні"
Дата початку проєкту: червень 2021
Дата завершення пі: вересень 2021

Організація-донор	Фінансування проєкту, в %	Фінансування проєкту, Сума в грн.
РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	97,27%	535 267,00
2. Співфінансування*:	2,73%	15000,00
2.1. Кошти організації-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації)	2,73%	0,00
2.5. Власні кошти організації-заявника	2,73%	15000,00
3. Ренєстиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів тощо)	0,00%	0,00
Всього по розділу І "Надходження"	100,00%	550 267,00

*За наявності співфінансування проєкту, зазначеного у таблиці, необхідно вирішувати, на які статті витрат іде

Розова Правління
Татейківні Р.О.
(підп.)



КОШТОРИС ВИТРАТ ПРОЄКТУ

Назва Заявника: ГО "Інша Освіта"

Тіло на землі: Перформативна резиденція на Хаті-Майстерні

Назва проєкту: Дата початку проєкту: червень, 2021

Дата завершення пр вересень, 2021

Розділ : Стаття Підста ття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКО												Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат (колонка обов'язкова для заповнення)
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
Розділ II ВИТРАТИ:																	
Стаття:	1	Винагорода членам команди проєкту															
Підста:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації:															
Пункт:	1.1.1	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00			
Пункт:	1.1.2	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців			0,00			0,00			0,00		0,00			
Пункт:	1.1.3	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців			0,00			0,00			0,00		0,00			
Підста:	1.2	За трудовими договорами															
Пункт:	1.2.1	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців			0,00			0,00			0,00		0,00			
Пункт:	1.2.2	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців			0,00			0,00			0,00		0,00			
Пункт:	1.2.3	Повне ПІБ, посада (роль у проєкті)	місяців			0,00			0,00			0,00		0,00			
Підста:	1.3	За договорами ЦПХ															
Пункт:	1.3.1		місяців	8,00		69 600,00	0,00		0,00	0,00		0,00	69 600,00		Сума включає гонорар за розробку воркшопів та концепції резиденції, вибір учасників, кураторство резиденції та проведення воркшопів у Хаті-Майстерні та Івано-Франківську + сума за доїзд Львів-ІФ-Львів, проживання та добові протягом 14 днів на Хаті-Майстерні		
Пункт:	1.3.2	Ольга Марусин, кураторство резиденції	місяців	4,00	8 700,00	34 800,00			0,00			0,00	34 800,00		Сума включає гонорар за розробку концепції резиденції, вибір учасників, кураторство резиденції та написання статей + сума за доїзд Київ-ІФ-Київ, проживання та добові протягом 14 днів на Хаті-Майстерні		
Пункт:	1.3.3	Алекс Фішер, кураторство резиденції															
Пункт:	1.3.5																
Стаття	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)															
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	35 112,00	0,00		0,00	0,00		0,00	35 112,00				
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00				
Пункт:	1.4.3	За договорами ЦПХ		159 600,00	0,22	35 112,00	0,00		0,22	0,00		0,22	35 112,00				
Підста:	1.5	За договорами з ФОП															
Пункт:				15,00		167 400,00	0,00		0,00	0,00		0,00	167 400,00				



Голова Правління Тателіяні Р.О.

Пункт:	1.5.1	Потьомкіна Анна Андрівна, координаторка резиденції	місяць	4,00	17 600,00	70 400,00	70 400,00	0,00	0,00	0,00	70 400,00	ФОП, 80% зайнятості (100% 22 000 грн, 80% 17 600). Функція включає: - комунікацію з усіма членами команди - домовленість з підридниками - слідування за дедлайнами та календарним планом - загальна відповідальність за досягнення цілей - координація всіх заходів - організація та координація комунікаційного супроводу проєкту - моніторинг бюджету - та інші
Пункт:	1.5.2	SMM_SO (SEO) Прошування в соціальних мережах ФОП Тимощук Марія	місяць	3,00	11 000,00	33 000,00	33 000,00	0,00	0,00	0,00	33 000,00	В цілому входить наступний перелік завдань: 1) розробка стратегії комунікації для поширення повідомлень в соціальних мережах; 2) формування рекламних повідомлень; 3) тестування різних типів рекламних повідомлень та пошук найоптимальніших варіантів 4) забезпечення показників по охопленню аудиторії 5) вибудовування стратегії реклами в соціальних мережах та її супровод 7) регулярне створення постів про резиденцію
Пункт:	1.5.3	Захаравин Мар'ян Юрійович Гравчий та адміністративний менеджер	місяць	4,00	5 000,00	20 000,00	20 000,00	0,22	0,00	0,22	20 000,00	Адміністративний менеджер є свого роду асистентською позицією для координаторки, юриста та фінансової менеджерки. В бюджеті оплата юридичних послуг вказана за прями консультації, а координаторки та фінансової менеджерки відповідно до 80 відсотків зайнятості. Позиція адміністративного менеджера дає змогу швидше опрацювати тематичні та фінансові аспекти координаторів без затрати часу та зусиль на операційну роботу. Позиція перевірена через досвід роботи з попередніми проєктами/програмами.
Пункт:	1.5.4	Калюк Анажелка Юрлівна, фінансова координаторка	місяць	4,00	11 000,00	44 000,00	44 000,00	0,00	0,00	0,00	44 000,00	Надання бухгалтерських послуг, супроводу аудиту
Всього по статті 1 "Виборорода членами команди":						272 112,00	272 112,00	0,00	0,00	0,00	272 112,00	

Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)											
Підста:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)											
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту) ; прямицем	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту) ; прямицем	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту) ; прямицем	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підста:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)											
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прямицем відрядженої особи)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прямицем відрядженої особи)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прямицем відрядженої особи)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підста:	2.3	Добові (для штатних працівників)											
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ(розрахунок на відряджену особу)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ(розрахунок на відряджену особу)	доба	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відрядженнями":				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи											
Підста:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання його при											
				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00



Голова Правління Тателівські Р.О.

Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних	шт.																0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних	шт.																0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних	шт.																0,00	0,00	0,00
Підста	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при																	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних	послуга																0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи	послуга																0,00	0,00	0,00
Всього по статті 3 "Обладнання / Нематеріальні активи":																			0,00	0,00	0,00
Стаття: 4 Витрати пов'язані з орендою																					
Підста	4.1	Оренда приміщення		1,00		10 000,00	0,00												0,00	10 000,00	0,00
Пункт:	4.1.1	Оренда танцювального залу, Сахарова 23, 50 кв. м, 15 год	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	0,00												0,00	10 000,00	0,00
Пункт:	4.1.2																				
Пункт:	4.1.3																				
Підста	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		28,00		19 860,00	0,00												0,00	19 860,00	0,00
Пункт:	4.2.1	Оренда звукової апаратури (мікрофони, петлички, колонки)	шт. (діб)	14,00	850,00	11 900,00	0,00												0,00	11 900,00	0,00
Пункт:	4.2.2	Оренда світла для відео записів (стілка, прожектори)	шт. (діб)	14,00	570,00	7 980,00	0,00												0,00	7 980,00	0,00
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних	шт. (діб)			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Підста	4.3	Оренда транспорту		0,00		0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з зазначеним маршруту)	км (годин)			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (з зазначеним маршруту)	км (годин)			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (з зазначеним маршруту, кількістю	км (годин)			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Підста	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів		0,00		0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Підста	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00		0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00												0,00	0,00	0,00
Всього по статті 4 "Витрати пов'язані з орендою":				29,00		29 860,00	0,00												0,00	29 860,00	0,00
Стаття: 5 Витрати учасників проєкту, які беруть участь у заходах проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду																					
Підста	5.1	Послуги з харчування		0,00		0,00	0,00												0,00	0,00	0,00



Рогов Правінна Татівні Р.О.

Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (снданок/обід/вечеря/кава)	учасн.					0,00				0,00	0,00		
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (снданок/обід/вечеря/кава)	учасн.					0,00				0,00	0,00		
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (снданок/обід/вечеря/кава)	учасн.					0,00				0,00	0,00		
Підста	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів						0,00	0,00			0,00	0,00		
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що	шт.					0,00				0,00	0,00		
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що	шт.					0,00				0,00	0,00		
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що	шт.					0,00				0,00	0,00		
Підста	5.3	Витрати на проживання учасників заходів						0,00	0,00			0,00	0,00		
Пункт:	5.3.1	Разушки з готелів (з вказанням прізвищем відрядженої особи)	доба					0,00				0,00	0,00		
Пункт:	5.3.2	Разушки з готелів (з вказанням прізвищем відрядженої особи)	доба					0,00				0,00	0,00		
Пункт:	5.3.3	Разушки з готелів (з вказанням прізвищем відрядженої особи)	доба					0,00				0,00	0,00		
Всього по статті 5 "Витрати учасників проекту, які беруть участь у заходах проекту та не отримують оплату праці та/або винагороду"															
Стаття:	6	Матеріальні витрати													
Підста	6.1	Основні матеріали та сировина						2,00			3 795,00	0,00	0,00		3 795,00
Пункт:	6.1.1	Канцелярні матеріали	набір					1,00	2 137,00		2 137,00		0,00		2 137,00
Пункт:	6.1.2	Фасилітаційні картки	набір					1,00	1 658,00		1 658,00		0,00		1 658,00
Стаття	6.2	Носії, накопичувачі						2,00			2 990,00	0,00	0,00		2 990,00
Пункт:	6.2.1	Накопичувач для архівація напрацювань проекту та відео	шт.					1,00	2 156,00		2 156,00		0,00		2 156,00
Пункт:	6.2.2	Накопичувач для надання матеріалів УКО під час звітності	шт.					1,00	834,00		834,00		0,00		834,00
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.								0,00		0,00		0,00
Стаття	6.3	Інші матеріальні витрати						0,00			0,00	0,00	0,00		0,00
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.								0,00		0,00		0,00
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.								0,00		0,00		0,00
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.								0,00		0,00		0,00
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати":															
Стаття:	7	Поліграфічні послуги													
Пункт:	7.1	Друк плакатів А3	шт.					100,00	25,00		2 500,00		0,00		2 500,00
Всього по статті 7 "Поліграфічні послуги":															



Рогова Правліня Татянівна Р.О.

Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний/ послідовний, з якої на яку мову)	година	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (зазначити, з якої на яку мову)	сторінка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.3	Редагування письмового перекладу	сторінка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ)	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Всього по статті 12 "Послуги з перекладу":																							
Стаття:	13	Інші прямі витрати		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підста:	13.2	Адміністративні витрати		1,00	5 000,00	1,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20 000,00
Пункт:	13.1.1	Юридичні послуги	послуга	1,00	5 000,00		0,00																5 000,00
Пункт:	13.1.2	Аудиторські послуги	послуга		0,00	1,00	15 000,00																15 000,00
Пункт:	13.1.3	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, запису		3,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15 000,00
Пункт:	13.1.4	Трансляція артист токів та пост-продакшн для ютубу	послуга	3,00	5 000,00		0,00																5 000,00
Пункт:	13.2.1	Значення конкретну назву послуги відповідно до технічного			0,00		0,00																0,00
Пункт:	13.2.2	Значення конкретну назву послуги відповідно до технічного			0,00		0,00																0,00
Пункт:	13.2.3	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ЄСВ)			0,22		0,22																0,22
Пункт:	13.2.4	Витрати на послуги страхування		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	13.3.1	Вказати предмет страхування			0,00		0,00																0,00
Пункт:	13.3.2	Вказати предмет страхування			0,00		0,00																0,00
Пункт:	13.3.3	Вказати предмет страхування			0,00		0,00																0,00
Підста:	13.4	Інші прямі витрати		10,00	125 400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	125 400,00
Пункт:	13.4.1	Розрахунково-часове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	послуга	3,00	30,00		0,00																30,00
Пункт:	13.4.2	Обслуговування рахунку банку	місяць	4,00	100,00		0,00																400,00
Пункт:	13.4.3	Зелена Антоніна, менторка резиденції проведення навчальних воркшопів	місяць	1,00	17 500,00		0,00																17 500,00
Пункт:	13.4.4	Винагорода учасникам резиденції	місяць	1,00	90 000,00		0,00																90 000,00
Пункт:	13.4.5	Людмила Сушеня, менторка резиденції проведення навчальних воркшопів.	місяць	1,00	17 500,00		0,00																17 500,00



Голова Правління ТАСІВІНІ Р.О.

Всього по статті 13 "Інші прями витрати":	14,00	145 490,00	1,00	15 000,00	0,00	0,00	160 490,00
Всього по розділу II "Витрати":		535 267,00		15 000,00		0,00	550 267,00

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

Генерал Раваїна
(підпис)



Тотчасівні Р.О.
(підпис)